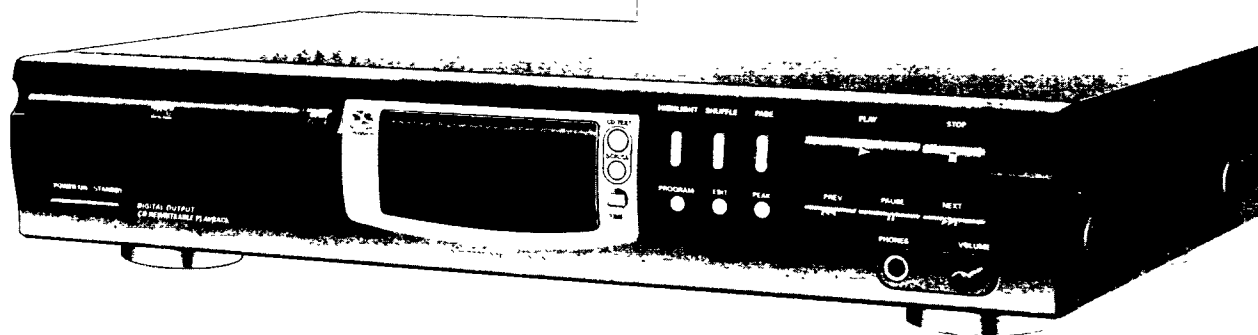


PHILIPS

CD 753 Compact Disc Player



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Manual de instruções
使用説明書



PHILIPS

AUSTRALIA

Philips product warranty for Australia

Warranty conditions valid for Colour Television, Video Cassette Recorders, Audio Systems, and Portable Audio.

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies which the purchaser has in respect of the product under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State Law.

Philips Sound and Vision warrants its products to the purchaser as follows and subject to the stated conditions.

12 months free service

Any defect in materials or workmanship in the product occurring within 12 months from the original date of purchase will be rectified free of charge by Philips Service or one of our authorised service centers.

Conditions of warranty

1. All claims for warranty service should be made to your nearest Philips Service Branch or to a Philips authorised service dealer. Reasonable evidence of date of purchase must be provided.
2. This warranty extends only to defects occurring under normal use of the product when operated in accordance with the instructions.
3. Home service within the normal service area of Philips Service or one of our authorised service centres will be provided for television receivers with screen size 59cm and above. All other products are to be brought or sent to your nearest Philips Service Branch or to an authorised service centre.
4. This warranty does not cover:
 - a) Mileage or traveling time, pickup or delivery, cost of insurance.
 - b) Service costs arising from failure to correctly adjust the controls of the product or to observe the instructions, or inspections that reveal that the product is in normal working order.
 - c) Product failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, transit damage, inexperienced repairs or modification by unauthorised persons, lightning strikes, vermin infestation or liquid spillage.
 - d) Cleaning of video or audio heads.
 - e) Inadequate receiving antennae.
 - f) Replacement of worn or used batteries, styli or other consumables.

The conditions contained in this warranty replace and override the provisions of the World-Wide Guarantee for Products sold in Australia.

Philips Service Branches

To contact your nearest Philips Service Branch call **13 13 92** from anywhere in Australia.

Sydney
Technology Park
Australia Centre
3 Figtree Drive
Homebush NSW 2140

Newcastle & Central Coast
984 Hunter Street
Newcastle West NSW 2302

Perth
1 Fredrick Street
Belmont WA 6104

Melbourne
Cnr Wellington &
Springvale Roads
Mulgrave VIC 3170

Brisbane
10 Graystone Street
Tingalpa QLD 4173

Also Service Centres:
Adelaide

348 Torrens Road
Croydon Park SA 5003

Hobart
2A Pierce Street
Moonah TAS 7009

Wollongong
1/216 Cornmal Street
Wollongong NSW 2500

Canberra
Unit E,
66-70 Maryborough Street
Fyshwick ACT 2609

Service is also provided through 1,200 accredited service dealers throughout Australia. To find out about your nearest centre, call **13 13 92**.

Call us direct on the Philips Customer Helpline

Philips customer care lasts as long as you keep the product. Whenever you need any information on the care or operation of your product, remember it's always best to go straight to the source. Phone Philips Helpline direct on

13 13 91
7 days a week

— your call is always welcome.

Please record the following information for your records and keep in a safe place

Model No:.....

Serial No:.....

***Please retain your purchase receipt which is
required to claim service under warranty.***

Philips Electronics Australia Limited
ACN 008 445 743, 3 Figtree Drive
Homebush NSW 2140

Vers on 2, 03/97, FFCP-000

NEW ZEALAND

Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.

5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

The Guarantee Controller
Philips New Zealand Ltd.

☐ P.O. Box 41.021

Auckland

☎ (09) 84 94 160

fax ☎ (09) 84 97 858

English	4	English
Français.....	13	Français
Español	22	Español
中文.....	31	中文

MEXICO **NOM**

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

	PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA No abrir, riesgo de choque eléctrico	
	ATENCIÓN Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato	
Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa. En caso de requerir servicio, dirijase al personal calificado.		

Garantía para México

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de esté instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

Centro de Servicio Philips
Bldv. de los Ferrocarriles No.339
Col. Industrial Vallejo, 02300
México, D.F.
☎ 728-42 00

Centro de Información al Consumidor
☎ 368-77 88 ó 91 (800) 504-62 00

Table des matières

INFORMATIONS GENERALES

Entretien	13
Caractéristiques techniques	13

COMMANDES ET RACCORDEMENTS

Éléments de commande à l'avant	14
Raccordements au dos	14
Base de l'appareil	14

INSTALLATION ET TELECOMMANDE

Accessoires	15
Raccordements	
Raccordement usuel, LINE OUT	15
Raccordement numérique, DIGITAL OUT	15
Alimentation électrique	15
Télécommande	15
Piles	15

LECTURE

CD-Text	16
Lecture d'un CD	16

FONCTIONS SUPPLEMENTAIRES

Sélection d'un morceau et recherche	
Sélection d'un morceau en cours de lecture	17
Sélection d'un morceau lorsque la lecture est arrêtée	17
Recherche d'un passage en cours de lecture	17
Lecture dans un ordre aléatoire (SHUFFLE)	17
Répétition d'un CD, d'un morceau ou d'un programme	17
Répétition d'une partie du CD	17
Programmation des numéros des morceaux	18
Effacement du programme	18
Recherche du passage le plus fort	18
Affichage du temps	18
Fermeture et ouverture en fondu	19
Réglage du volume	19
Blocage du volume	19
Ecoute avec écouteurs	19
Balayage du CD	19
Configuration d'enregistrement	20
Informations relatives à l'environnement	20

RECHERCHE DE PANNES

Avertissement	21
Recherche de pannes	21

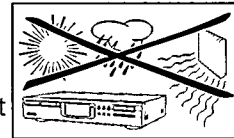


Entretien

Nettoyez le lecteur de CD avec un chiffon doux ne peluchant pas, légèrement humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage, qui risqueraient d'avoir un effet corrosif.



N'exposez pas le lecteur de CD, les piles ou les CD à l'humidité, à la pluie, au sable ou à une chaleur excessive (chauffage ou rayonnement direct du soleil).

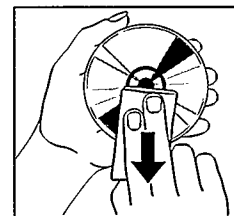


Ce lecteur de CD peut jouer tous types de disques audio, tels que les CD enregistrables, réenregistrables ou CD-Text. Ne tentez pas de jouer un CD-ROM, un CD-I, un CDV ou un CD pour ordinateur.

Si le lecteur de CD ne parvient pas à lire correctement les CD, utilisez un CD de nettoyage du commerce pour nettoyer la lentille avant de porter votre appareil à réparer. D'autres méthodes de nettoyage risqueraient de détruire la lentille. Maintenez toujours le compartiment fermé pour éviter un dépôt de poussière sur la lentille.

La lentille peut s'embuer si l'appareil est subitement transporté d'un milieu froid dans un milieu chaud. Dans ce cas, la lecture est impossible. Laissez le lecteur de CD dans un environnement chaud jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.

Pour nettoyer un CD, essuyez-le en ligne droite du centre vers le bord avec un chiffon doux ne peluchant pas. Un produit de nettoyage risquerait d'endommager le disque ! N'écrivez jamais sur un CD, et n'y collez jamais d'étiquettes.



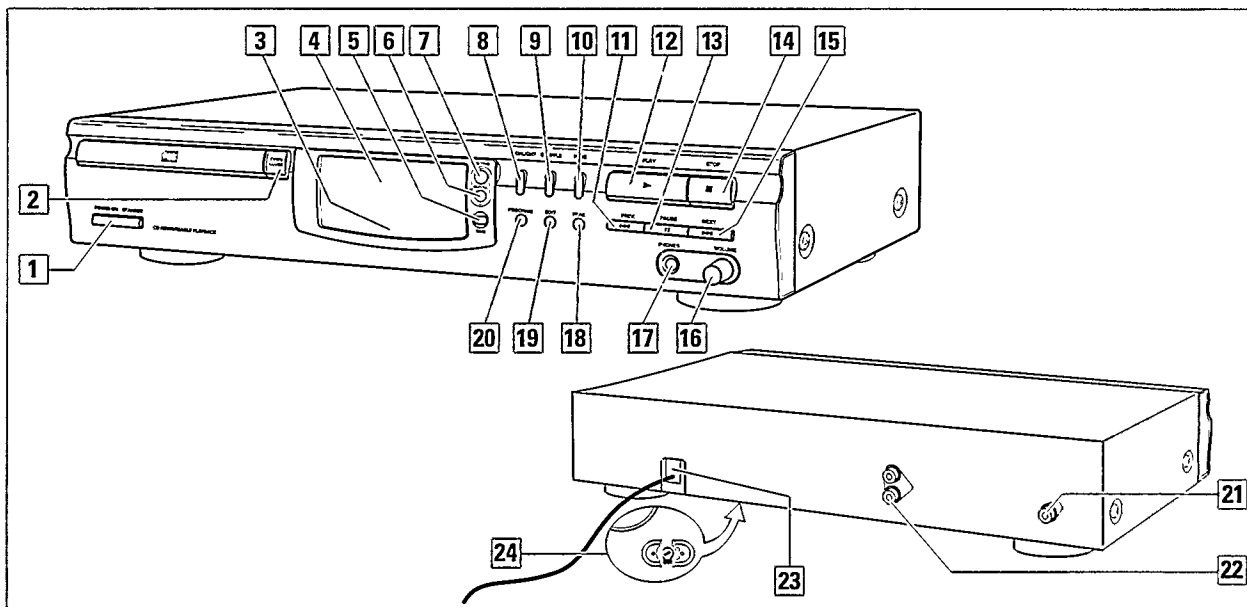
Caractéristiques techniques

Sous réserve de modifications sans préavis.

Consommation en mode standby	< 5 W
Gamme de fréquence	20–20 000 Hz
Linéarité d'amplitude	< 0,5 dB (1 kHz, -90 dB)
Gamme dynamique	100 dB (1 kHz)
Rapport signal/bruit	108 dB (1 kHz, pondération A)
Séparation des canaux	98 dB (1 kHz)
Distorsion harmonique totale	0,004 %, -88 dB (1 kHz)
Sortie audio	2 V RMS ±3 dB, 1 kΩ
Sortie numérique coaxiale	75 Ω conf. à IEC 958
Impédance des écouteurs	30–600 Ω (5 V f.e.m. à partir de 120 Ω)
Dimensions	435 × 86 × 265 mm
Poids	2,9 kg

COMMANDES ET RACCORDEMENTS

Français



Éléments de commande à l'avant

- 1** **POWER ON / STANDBY**met le lecteur de CD en marche ou en standby
- 2** **OPEN-CLOSE**.....pour ouvrir et fermer le compartiment CD
- 3** Capteur pour télécommande à infrarouge
- 4** Afficheur
- 5** **TIME**.....commute entre les différentes informations de temps
- 6** **SCROLL**.....fait défiler l'information CD-Text
- 7** **CD TEXT**.....commute entre les différentes informations CD-Text
- 8** **HIGHLIGHT**.....pour jouer le début de chaque morceau ou, si un disque CD-Text contient des repères (Highlights) - les highlights du CD
- 9** **SHUFFLE**.....pour jouer un CD ou un programme dans un ordre aléatoire
- 10** **FADE**.....fermeture et ouverture en fondu de la lecture CD
- 11** **PREV. ◀◀**.....sélection du début du morceau en cours ou d'un morceau précédent, et recherche vers l'arrière
- 12** **PLAY ▶**.....démarré la lecture CD
- 13** **PAUSE II**.....interrompt la lecture CD
- 14** **STOP ■**.....arrête la lecture CD et efface un programme
- 15** **NEXT ▶▶**.....sélection du début d'un morceau suivant et recherche vers l'avant

- 16** **VOLUME**.....pour réduire ou augmenter le volume du son dans les écouteurs
- 17** **PHONES**.....prise pour écouteurs 6,3 mm
- 18** **PEAK**.....recherche du passage le plus fort d'un CD
- 19** **EDIT**.....modification des réglages pour l'enregistrement sur bande ou CD enregistrable
- 20** **PROGRAM**.....programmation des numéros de morceaux

Raccords au dos

- 21** **DIGITAL OUT**.....pour raccorder l'entrée numérique d'un appareil audio numérique
- 22** **LINE OUT L R**.....pour raccorder l'entrée audio d'un amplificateur
- 23** Cordon d'alimentationune fois tous les autres raccords effectués, raccordez ce cordon d'alimentation à la prise de courant.

Base de l'appareil

- 24** **VOLTAGE SELECTOR**.....(certains modèles seulement) si le sélecteur doit être réglé différemment, commencez par débrancher le cordon d'alimentation.

Accessoires

Sont fournis avec ce lecteur de CD :

- une télécommande
- 2 piles pour la télécommande
- un câble de raccordement

Raccordements

Raccordement usuel, LINE OUT

- 1 Enfichez la fiche rouge du câble de raccordement fourni dans la prise R, l'autre fiche dans la prise L.
- 2 Raccordez l'autre extrémité du câble aux prises correspondantes d'entrée CD ou AUX de votre amplificateur.

Important!

Vous pouvez également utiliser l'entrée TUNER ou TAPE, mais jamais l'entrée PHONO de votre amplificateur!

Raccordement numérique, DIGITAL OUT

Ne raccordez **jamais** cette prise à une entrée non numérique - telle que AUX, CD, PHONO ou TAPE - d'un amplificateur. Cette sortie fournit un signal numérique et ne peut donc être connectée qu'à une entrée numérique.

- 1 Connectez un câble coaxial (en option) à DIGITAL OUT.
- 2 Raccordez l'autre extrémité du câble à l'entrée numérique de votre appareil numérique (p. ex. un enregistreur de CD).

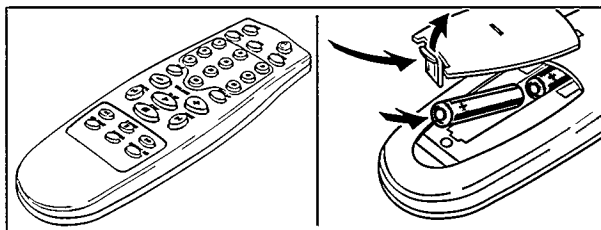
Alimentation électrique

La plaque signalétique se trouve au dos du lecteur de CD.

- 1 Si votre appareil est équipé d'un sélecteur de tension VOLTAGE (à la base), réglez ce sélecteur sur votre tension secteur locale en cas de besoin. *La position 120 V couvre les tensions de 110 V à 127 V, la position 230 V les tensions de 220 V à 240 V.*
- 2 Raccordez le cordon d'alimentation à la prise de courant. L'alimentation électrique est ainsi établie.

Remarque : Pour déconnecter complètement le lecteur de CD de l'alimentation secteur, retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

Télécommande



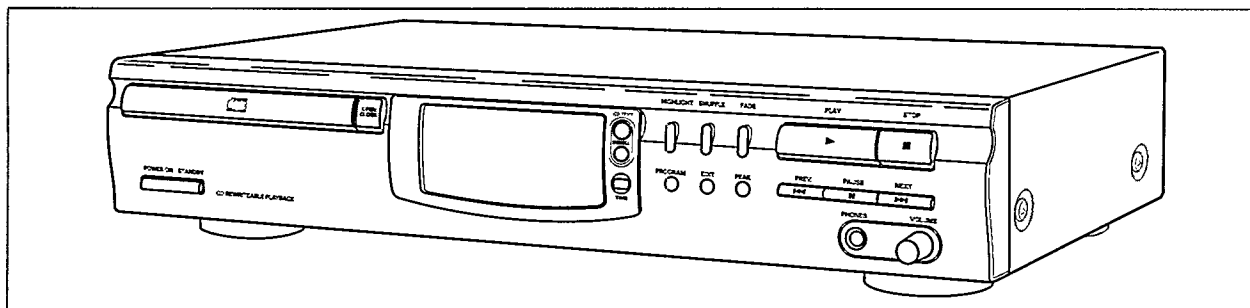
Piles

- Ouvrez le compartiment à piles de la télécommande et insérez deux piles alcalines de type **AAA** (R03, UM-4).

Retirez les piles si elles sont usées ou si la télécommande ne doit pas être utilisée pendant une période prolongée.

Les piles contiennent des substances chimiques et doivent donc être évacuées en conséquence.

- TIME**commute entre les différentes informations de temps
- ⏻**commute le lecteur de CD en mode standby
- PROGRAM**programmation des numéros de morceaux
- FADE**fermeture et ouverture en fondu de la lecture CD
- SHUFFLE**pour jouer un CD ou un programme dans un ordre aléatoire
- Touches numériques **1-0**pour sélectionner un morceau par son numéro
- HIGHLIGHT**pour jouer le début de chaque morceau ou - si un disque CD-Text contient des repères (highlights) - les highlights d'un CD
- REPEAT**pour répéter un morceau, un programme ou la totalité du CD
- VOLUME -**réduit le volume
- VOLUME +**augmente le volume
- PLAY ▶**démarré la lecture CD
- PREV. ◀**sélection du début du morceau en cours ou d'un morceau précédent
- NEXT ▶**sélection du début d'un morceau suivant
- STOP ■**arrête la lecture CD et efface le programme
- ◀◀**recherche en arrière
- PAUSE ||**interrompt la lecture CD
- ▶▶**recherche en avant
- CD TEXT**commute entre les différentes informations CD-Text
- SCROLL**fait défiler l'information CD-Text
- REPEAT A/B**pour répéter une partie sélectionnée du CD



CD-Text

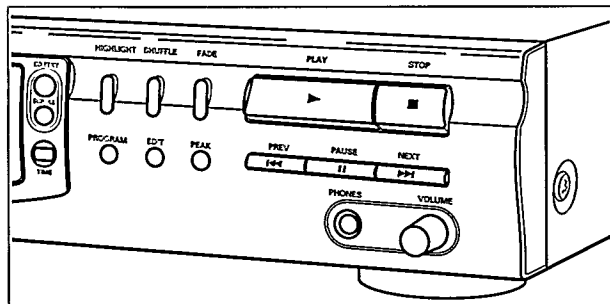
Ce lecteur de CD peut afficher des informations enregistrées sur des disques CD-Text. Il ne reproduit que le texte enregistré sur le disque.

- 1 Lorsque vous introduisez un disque CD-Text, l'affichage indique **CD TEXT** et le nom de l'interprète ou du groupe. Dans le cas où il y a plusieurs interprètes, le titre de l'album s'affiche.
- 2 Appuyez sur **CD TEXT** avant de jouer un CD pour commuter entre le titre de l'album et le nom du ou des interprètes, le cas échéant.
- 3 Appuyez sur **CD TEXT** en cours de lecture du CD pour commuter entre le titre de l'album, le nom du ou des interprètes et le titre du morceau, le cas échéant.
- 4 Au début d'un nouveau morceau, le titre du morceau défile une fois. Ensuite, les 12 premiers caractères du titre du morceau sont affichés.
- 5 L'information CD-Text défile toutes les 30 secondes. Vous pouvez faire défiler le texte sur l'affichage à tout moment en appuyant sur **SCROLL**.

Lecture d'un CD

- 1 Utilisez **POWER ON / STANDBY** pour mettre le lecteur de CD en marche.
 - 2 Appuyez sur **OPEN-CLOSE** pour ouvrir le compartiment CD. → **OPEN** apparaît sur l'affichage.
 - 3 Insérez un CD audio (face imprimée vers le haut), puis appuyez sur **OPEN-CLOSE** pour refermer le compartiment. → L'afficheur indique **READING**, puis le nombre de morceaux et le temps de lecture. Si le disque contient des informations CD-Text, l'afficheur indique **CD TEXT** et l'information CD-Text (voir « CD-Text »).
 - 4 Appuyez sur **PLAY** ► pour démarrer la lecture. → L'afficheur indique ►, **TRACK**, **TIME** et le numéro et la durée du morceau en cours. Si le disque contient des informations CD-Text, elles apparaissent sur l'afficheur.
- Vous pouvez interrompre la lecture CD en appuyant sur **PAUSE** II. → L'afficheur indique III le numéro du morceau et le moment où la lecture a été interrompue.
 - Pour poursuivre la lecture, appuyez à nouveau sur **PAUSE** III.
- 5 Appuyez sur **STOP** ■ pour arrêter la lecture.

Remarque : la lecture s'arrête également lorsque la fin du CD est atteinte.



Sélection d'un morceau et recherche

Sélection d'un morceau en cours de lecture

- Appuyez brièvement sur PREV. ◀◀ ou NEXT ▶▶ (PREV. ◀ ou NEXT ▶ sur la télécommande) à une ou plusieurs reprises pour sauter au début du morceau en cours, d'un morceau précédent ou d'un morceau suivant.

ou

- Utilisez les touches numériques 1 à 0 de la télécommande pour entrer le numéro du morceau voulu.
→ La lecture continue avec le morceau sélectionné.

Sélection d'un morceau lorsque la lecture est arrêtée

- 1 Appuyez brièvement sur PREV. ◀◀ ou NEXT ▶▶ (PREV. ◀ ou NEXT ▶ sur la télécommande) à une ou plusieurs reprises.

ou

- Utilisez les touches numériques 1 à 0 de la télécommande pour entrer le numéro du morceau voulu.

- 2 Appuyez sur PLAY ▶ pour démarrer la lecture CD.

→ La lecture démarre avec le morceau sélectionné.

Recherche d'un passage en cours de lecture

- 1 Maintenez PREV. ◀◀ ou NEXT ▶▶ (◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande) appuyé pour trouver un passage voulu en cherchant vers l'avant ou vers l'arrière.

→ La lecture CD se poursuit à volume réduit.

- 2 Lorsque vous avez atteint le passage cherché, relâchez la touche.

Remarque : dans les modes Shuffle et Repeat et en lecture programmée, la recherche n'est possible qu'au sein du morceau donné.

Lecture dans un ordre aléatoire (SHUFFLE)

- 1 Appuyez sur SHUFFLE avant ou pendant la lecture CD pour démarrer le mode de lecture Shuffle.
→ L'afficheur indique SHUFFLE. Tous les morceaux du CD (ou du programme, le cas échéant) sont alors joués dans un ordre aléatoire.
- 2 Appuyez à nouveau sur SHUFFLE pour revenir en lecture normale.

Répéter le CD, un morceau ou un programme

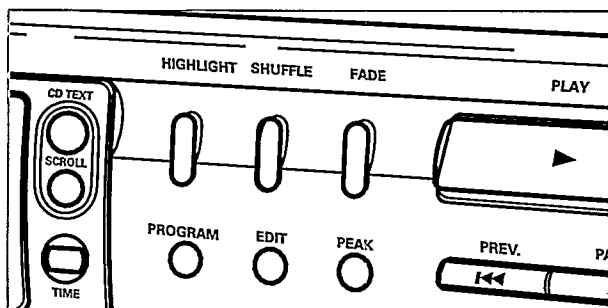
- 1 Appuyez à une ou plusieurs reprises sur la touche REPEAT de la télécommande pendant la lecture CD.
→ L'afficheur indique les différents modes de répétition.
REPEAT 1 : lecture répétée du morceau en cours.
REPEAT : lecture répétée de la totalité du CD ou du programme (le cas échéant).
- 2 Pour revenir en lecture normale, appuyez à nouveau sur REPEAT jusqu'à ce que ces indications disparaissent de l'afficheur.

Remarque : vous pouvez activer plusieurs modes de lecture en même temps, par exemple jouer de manière répétée un CD ou un programme dans un ordre aléatoire (PROGRAM REPEAT SHUFFLE).

Répéter une partie d'un CD

- 1 Appuyez sur PLAY ▶ pour démarrer la lecture.
- 2 Appuyez sur REPEAT A/B sur la télécommande pour marquer le début du passage à répéter.
→ L'afficheur indique REPEAT, et A- clignote.
- 3 Appuyez sur REPEAT A/B sur la télécommande pour marquer la fin du passage à répéter.
→ L'afficheur indique à présent REPEAT A-B. La partie du CD entre les deux points marqués est lue de manière répétée.
- 4 Pour revenir en lecture normale, appuyez sur PLAY ▶.

FONCTIONS SUPPLEMENTAIRES



Programmation de numéros de morceaux

Vous pouvez sélectionner une série de morceaux et les enregistrer en mémoire dans l'ordre voulu. Vous pouvez enregistrer un morceau plus d'une fois. Au total, 30 morceaux peuvent être ainsi mémorisés.

- 1 Appuyez sur PROGRAM pour commencer la programmation.
→ PROGRAM clignote.

Remarque : Si vous appuyez sur PROGRAM pendant la lecture d'un CD, le morceau en cours sera ajouté au programme.

- 2 Appuyez sur PREV. ◀◀ ou NEXT ▶▶ (PREV. ◀ ou NEXT ▶ sur la télécommande) pour sélectionner le morceau voulu.

ou

- Entrez le numéro du morceau avec les touches numériques 1 à 0 de la télécommande.

- 3 Appuyez sur PROGRAM pour enregistrer le numéro du morceau.
→ L'afficheur indique TRACK, TOTAL TIME et le numéro du morceau programmé. Le nombre de morceaux programmés augmente, et la durée du morceau est ajoutée à la durée totale du programme.

- 4 Répétez les étapes 2 et 3 pour tous les morceaux à programmer.

- 5 Appuyez sur STOP ■ pour terminer la programmation.
→ PROGRAM est affiché en continu.

- Vous pouvez passer un programme en revue en utilisant les touches PREV. ◀◀ ou NEXT ▶▶ (PREV. ◀ ou NEXT ▶ sur la télécommande), et ajouter des morceaux en appuyant sur PROGRAM comme précédemment.

- 6 Appuyez sur PLAY ▶ pour démarrer la lecture programmée.

Remarque : si vous essayez de programmer plus de 30 morceaux, le message PROGRAM FULL défile sur l'afficheur.

Effacer un programme

- 1 Si nécessaire, appuyez sur STOP ■ pour arrêter la lecture programmée.
- 2 Appuyez sur STOP ■ pour effacer le programme.
→ Le message PROGRAM CLEARED défile sur l'afficheur. PROGRAM disparaît, et votre programme est effacé.

Remarque : le programme est également effacé lorsque vous ouvrez le compartiment CD.

Recherche du passage le plus fort

Vous pouvez rechercher le passage le plus fort d'un CD ou d'un programme. Ceci vous aidera à régler si nécessaire votre appareil d'enregistrement.

- 1 Si nécessaire, appuyez sur STOP ■ pour arrêter la lecture.
- 2 Appuyez sur PEAK pour démarrer la recherche.
→ PEAK clignote. La recherche peut prendre quelques minutes. 4 secondes du passage le plus fort sont ensuite lues de manière répétée.

- Vous pouvez interrompre la lecture du passage le plus fort en appuyant sur PAUSE ■■. Pour reprendre cette lecture, appuyez à nouveau PAUSE ■■.

- 3 Appuyez sur STOP ■ pour arrêter la lecture.
ou
- Appuyez sur PLAY ▶ pour démarrer la lecture CD.

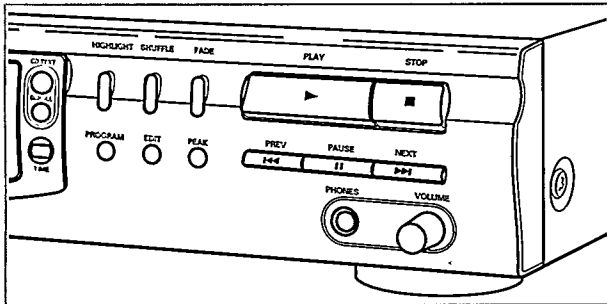
Affichage du temps

Vous pouvez afficher les informations de temps enregistrées sur le CD.

Pendant la lecture d'un CD ou d'un programme, le numéro et le temps écoulé du morceau en cours s'affichent, ainsi que l'indication TIME. Si le disque contient des informations CD-Text, l'afficheur indique ces informations (voir « CD-Text »).

- Appuyez sur TIME à plusieurs reprises pour afficher :
→ TIME, le numéro et le temps écoulé du morceau en cours, si le disque contient des informations CD-Text.
→ REM TIME, le numéro et le temps restant du morceau en cours.
→ TOTAL TIME, le numéro du morceau en cours et le temps écoulé total du CD.
→ TOTAL REM TIME, le numéro du morceau en cours et le temps restant total du CD.

Remarque : si vous appuyez sur TIME alors que le CD n'est pas en cours de lecture, vous pouvez uniquement afficher la durée totale du CD.



Fermeture et ouverture en fondu

Vous pouvez fermer et ouvrir la lecture CD en fondu, par exemple pour démarrer et terminer un enregistrement en douceur.

- 1 Appuyez sur FADE en cours de lecture CD pour fermer en fondu.
→ L'afficheur indique --- par étapes. Le volume est réduit en continu jusqu'à ce que la lecture passe en mode pause.
- 2 Appuyez à nouveau sur FADE pour ouvrir en fondu.
→ L'afficheur indique ... par étapes. La lecture CD démarre et le volume augmente en continu jusqu'au niveau précédent.

Remarque : vous pouvez utiliser FADE à tout moment pour une ouverture en fondu lorsque la lecture est en mode pause.

Réglage du volume

Le volume du lecteur de CD peut être ajusté. Ceci affecte également la sortie DIGITAL OUT.

- Appuyez sur VOLUME – ou VOLUME + sur la télécommande.
→ Le volume du lecteur de CD est réduit ou augmenté. L'afficheur indique la valeur momentanée entre VOLUME MIN et VOLUME MAX.

Important!

VOLUME –/+ altère le signal de la sortie. Avant un enregistrement, réglez le volume sur VOLUME MAX et ne le modifiez plus en cours d'enregistrement.

Blocage du volume

Vous avez la possibilité de bloquer le volume de sortie au niveau maximal. Ceci affecte également la sortie DIGITAL OUT. Ce blocage du volume peut être utile pour l'enregistrement à partir du lecteur de CD.

- Maintenez la touche EDIT appuyée pendant plus de 2 secondes.
Si le volume n'était pas bloqué précédemment:
→ L'afficheur indique VOLUME FIXED, et le volume est bloqué.
Si le volume était bloqué précédemment:
→ L'afficheur indique VOLUME MAX, et le volume est débloqué.

Remarque: si vous appuyez sur VOLUME –/+ lorsque le volume est bloqué, l'afficheur indique VOLUME FIXED.

Ecoute avec écouteurs

- 1 Raccordez vos écouteurs à la prise 6,3 mm PHONES.
- 2 Utilisez VOLUME pour régler le volume dans les écouteurs.

Remarque : pour régler le volume maximal dans les écouteurs, utiliser VOLUME –/+ sur la télécommande.

Important!

Le volume des écouteurs est relié au volume de la sortie. N'utilisez donc pas VOLUME –/+ en cours d'enregistrement.

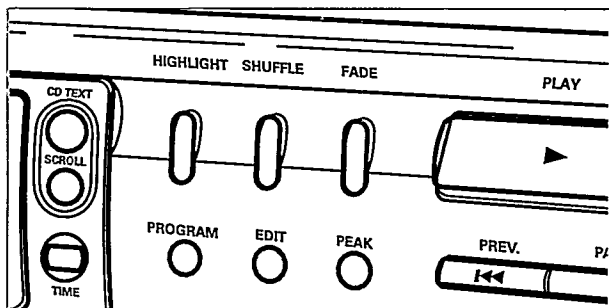
Balayage d'un CD

Il est possible d'écouter le début de chaque morceau d'un CD ou d'un programme. Vous pouvez choisir si vous voulez entendre 10, 20 ou 30 secondes de chaque morceau. Si un disque contient des repères (Highlights) CD-Text, cette partie des morceaux est balayée et l'afficheur indique HIGHLIGHT.

- 1 Appuyez sur HIGHLIGHT à plusieurs reprises pour commuter entre les différents modes de balayage.
→ HIGHLIGHT, SCAN 10, SCAN 20, SCAN 30, SCAN OFF ... (SCAN OFF annule la fonction de balayage).
- 2 Une fois que l'afficheur indique le mode de balayage voulu, n'appuyez plus sur la touche.
→ Au bout d'une seconde, le balayage démarre. L'afficheur indique le numéro et le temps restant du morceau en cours, ainsi que REM TIME.
- Vous pouvez interrompre le balayage en appuyant sur PAUSE II, et reprendre en appuyant à nouveau sur PAUSE II.
- 3 Appuyez sur STOP ■ pour mettre fin au balayage.
ou
• Appuyez sur PLAY ► pour démarrer la lecture CD avec le morceau en cours.

Remarque : si vous appuyez sur HIGHLIGHT alors que SHUFFLE est activé, le mode Shuffle sera désactivé avant le balayage.

FONCTIONS SUPPLEMENTAIRES



Configuration d'enregistrement

Le lecteur de CD peut être configuré de manière à calculer quels morceaux trouveront place sur votre support d'enregistrement. La fonction d'édition ne peut être utilisée que si le disque compte 29 morceaux au plus.

Si vous utilisez *NORMAL*, l'enregistrement s'arrête après le dernier morceau trouvant place sur une face de votre support d'enregistrement. Veuillez noter que les CD enregistrables ont une seule face ! Si vous utilisez *OPTIMAL*, certains morceaux seront sautés afin de réduire au minimum l'espace non utilisé sur votre support d'enregistrement. L'ordre des morceaux reste inchangé.

- 1 Insérez un CD et, si vous le souhaitez, programmez les numéros des morceaux voulus.
- 2 Appuyez sur EDIT pour lancer la configuration.
→ L'afficheur indique EDIT et *NORMAL*.
- 3 Appuyez sur PREV. ◀◀ ou NEXT ▶▶ (PREV. ◀ ou NEXT ▶ sur la télécommande) pour commuter entre les différents modes de balayage.
→ *NORMAL*, *OPTIMAL*, *STOP*... (*STOP* annule la fonction d'édition).
- 4 Dès que le mode voulu s'affiche, appuyez sur EDIT.
→ L'affichage indique C 90. ➤

- 5 Appuyez sur PREV. ◀◀ ou NEXT ▶▶ (PREV. ◀ ou NEXT ▶ sur la télécommande) pour commuter entre les différentes durées et les différents supports d'enregistrement.
→ C 100, C 120, CDR 21, CDR 60, CDR 74, C 30, C 45, C 60, C 90...

Remarque : C signifie cassette; CDR signifie CD enregistrable ou réenregistrable, et donc enregistrement sur une face seulement.

- 6 Dès que l'afficheur indique le support et la durée voulus, appuyez sur EDIT.
→ L'afficheur indique F, le nombre de morceaux et le temps de lecture.
- 7 Démarrez l'enregistrement et appuyez sur PLAY ▶ pour démarrer la lecture CD.
→ Si vous avez sélectionné cassette (C), le lecteur de CD passe en mode pause après avoir lu les morceaux calculés pour la face A. Si vous avez choisi un CD enregistrable (CDR), le lecteur de CD s'arrête.
- 8 Le cas échéant, retournez la cassette.
- 9 Appuyez sur PLAY ▶ pour reprendre la lecture CD.
→ L'affichage indique B, le nombre de morceaux et le temps de lecture. Les morceaux restants pour la face B sont lus.

Remarque : on peut commuter entre F et B en utilisant les touches PREV. ◀◀ ou NEXT ▶▶ (PREV. ◀ ou NEXT ▶ sur la télécommande).

Informations relatives à l'environnement

Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait de notre mieux pour que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériaux: carton (boîte), polystyrène expansé (matériel tampon), polyéthylène (sachets, panneau de protection en mousse).

Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

AVERTISSEMENT

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même le lecteur de CD, sous peine d'invalider la garantie.

Dans le cas d'une anomalie de fonctionnement, commencez par vérifier les points ci-après avant de donner votre appareil à réparer.

Si les conseils ci-après ne vous permettent pas de résoudre le problème, veuillez consulter votre revendeur ou votre service après-vente.

Problème	Cause possible	Solution
Pas de courant	Cordon d'alimentation mal raccordé.	Vérifiez le raccordement.
Pas de son, ou son médiocre	Volume trop bas.	Réglez le volume.
	Interférences dues à des appareils électriques - télévision, ordinateur, moteur, etc.	Gardez le lecteur de CD à distance d'autres appareils électriques.
	Mauvais raccordements.	Vérifiez les raccordements.
Pas de son, ou son médiocre dans les écouteurs	Volume trop bas.	Réglez avec VOLUME -/+.
	La fiche d'écouteurs est salie.	Nettoyez la fiche des écouteurs.
Pas d'enregistrement, ou enregistrement médiocre	Volume trop bas.	Réglez avec VOLUME -/+.
	Mauvais raccordements.	Vérifiez les raccordements.
Pas de réaction à l'appui des touches	Décharge électrostatique.	Débranchez l'appareil de la prise et rebranchez-le au bout de quelques secondes.
L'afficheur indique INSERT DISC	Pas de CD dans l'appareil.	Introduisez un CD.
	Le CD est endommagé ou sale.	Remplacez ou nettoyez le CD.
	Le CD est à l'envers.	Insérez le CD face imprimée vers le haut.
L'afficheur indique DISC NOT FINALIZED	Le CD-RW (ou CD-R) n'est pas enregistré correctement pour lecture par un lecteur de CD standard.	Consultez le manuel de votre enregistreur de CD pour la finalisation des enregistrements.
	Le CD est endommagé ou sale.	Remplacez ou nettoyez le CD.
L'afficheur indique WRONG TRACK	Le numéro de morceau choisi est supérieur au dernier numéro de morceau du CD.	Entrez un numéro de morceau dans la gamme du nombre de morceaux du CD.
L'afficheur indique 0 0:00	Le premier morceau du CD est plus long que la première face du support d'enregistrement choisi	Choisissez un support d'enregistrement d'une durée plus longue que le premier morceau du CD.
L'afficheur indique VOLUME FIXED	Le volume est bloqué.	Appuyez sur EDIT pendant plus de 2 secondes pour débloquer le volume.
Certaines informations CD-Text ne sont pas affichées	Le disque CD-Text contient trop d'informations.	Utilisez un disque CD-Text avec moins d'informations.
Certains morceaux du CD sont sautés	SHUFFLE ou PROGRAM est activé.	Désactivez le mode SHUFFLE ou PROGRAM.
	Le CD est endommagé ou sale.	Remplacez ou nettoyez le CD.
	La lentille laser est sale.	Nettoyez la lentille avec un CD de nettoyage.
	La lentille laser est embuée.	Attendez que l'humidité s'évapore.
La télécommande ne fonctionne pas correctement	Les piles sont mal installées.	Installez correctement les piles.
	Les piles sont usées.	Changez les piles.
	Le lecteur de CD est trop éloigné.	Réduisez la distance.

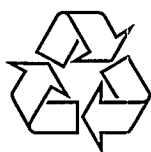
English

Français

Español

中文

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



CLASS 1
LASER PRODUCT